

Chambre des Représentants

SESSION 1985-1986

17 JUIN 1986

PROPOSITION DE LOI

insérant un article 94bis
dans la loi spéciale du 8 août 1980
de réformes institutionnelles et
visant à l'institution de deux médiateurs

(Déposée par M. Daras)

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Juridiquement, les assemblées régionales et communautaires ont le droit de nommer des médiateurs. Toutefois, la multiplication des médiateurs est à rejeter pour des raisons pratiques et démocratiques. L'institut du médiateur, qui doit avoir pour effet de simplifier pour l'usager le contact avec l'administration, ne peut pas tomber dans ce climat de désarroi que ressent le citoyen vis-à-vis de la réforme de l'Etat. Le fait que la tutelle vis-à-vis des communes et des provinces relève pour certaines matières du pouvoir national, pour d'autres du pouvoir régional et même du pouvoir communautaire, risque encore d'augmenter ce désarroi.

Pour éviter tous les écueils, nous proposons une loi spéciale instaurant des médiateurs modifiant ou complétant la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles.

J. DARAS

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1985-1986

17 JUNI 1986

WETSVOORSTEL

waarbij een artikel 94bis in de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen wordt ingevoegd en waarbij in de benoeming van twee ombudsmannen wordt voorzien

(Ingediend door de heer Daras)

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Juridisch gezien hebben de gewestelijke en communautaire assemblées het recht om ombudsmannen te benoemen. Om praktische redenen en in het belang van de democratie verdient het echter geen aanbeveling dat er steeds meer ombudsmannen komen. De opdracht van de ombudsman, die de contacten tussen de administratie en de particulier moet vergemakkelijken, mag niet in het gedrang komen door de sfeer van verwarring die bij de burger gerezen is ingevolge de problemen rond de Staatshervorming. Die verwarring dreigt nog groter te worden door het feit dat het toezicht op de gemeenten en de provincies, voor bepaalde aangelegenheden wordt uitgeoefend door de nationale overheid en voor andere door de gewestelijke of zelfs de communautaire overheid.

Om al die moeilijkheden te voorkomen stellen wij een speciale wetsbepaling voor om in de benoeming van ombudsmannen te voorzien en om de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen te wijzigen of aan te vullen.

PROPOSITION DE LOI

Article unique

Un article 94*bis*, rédigé comme suit, est inséré dans la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles :

« Art. 94*bis*. — La loi détermine le mode de nomination, de révocation, de rémunération des médiateurs et fixe leurs compétences vis-à-vis de l'Administration des Régions et des Communautés, ainsi que des organisations qui en dépendent.

A moins d'une convention conclue avec les Régions et les Communautés, la charge budgétaire des médiateurs incombe à l'Etat.

Les rapports annuels des médiateurs sont et les rapports spéciaux peuvent être discutés en séance plénière publique des Conseils, en ce qui concerne les aspects qui regardent leurs compétences respectives.

Les présidents des Conseils transmettent pour information aux médiateurs toute pétition dont leur assemblée est saisie. »

15 mai 1986.

J. DARAS
L. DIERICKX

WETSVOORSTEL

Enig artikel

In de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen wordt een artikel 94*bis* ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 94*bis*. — De wet bepaalt de wijze van benoeming en afzetting van de ombudsmannen, evenals hun bezoldiging, en stelt hun bevoegdheden vast tegenover de administratie van de gewesten en de gemeenschappen en de instellingen die ervan afhangen.

Behoudens andersluidende overeenkomst tussen de Gewesten en de Gemeenschappen vallen de kosten in verband met de ombudsmannen ten laste van de Rijksbegroting.

De jaarverslagen van de ombudsmannen moeten en de bijzondere verslagen mogen worden besproken in openbare plenaire vergadering van de Raden voor de aspecten die tot hun respectieve bevoegdheid behoren.

De voorzitters van de Raden zenden alle verzoekschriften die bij hun assemblys zijn ingediend, voor kennisgeving aan de ombudsmannen over. »

15 mei 1986.